

**UNIVERSITÉ SIMON FRASER
FACULTÉ D'ÉDUCATION**

**EDUCATION 481-4
(F3.00)
(Cat. #97550)**

RECHERCHES EN IMMERSION ET PROGRAMME-CADRE

**RÉGION DE KAMLOOPS, VERNON, PENTICTON, KELOWNA,
OKANAGAN, SUMMERLAND ET MERRITT**

Automne 1994

Du 17 septembre au 26 novembre 1994
Vernon, Kelowna, Kamloops
Un samedi tous les quinze jours

Chargé de cours : Suzanne Simard
Tél. : 679-3449
École : 679-3269
Télécopieur : 679-3483

Note : ce cours est un cours de 4 crédits nécessitant 48 heures de cours. Le cours se donnera tous les deux samedis. Le lieu exact n'est pas encore déterminé mais le cours sera donné soit à Vernon (lieu central pour tous), soit tantôt à Kelowna et tantôt à Kamloops. Il y aura 6 samedis de 7 heures de cours et 6 heures de rencontres entre étudiants.

Objectifs généraux

Le but principal de ce cours est de placer l'enseignant/e dans une perspective globale pédagogique, sociale et politique de l'immersion française et du programme-cadre de français en Colombie-Britannique. La recherche en immersion, la méthodologie et l'enseignement d'une langue seconde en milieu majoritaire et de la langue maternelle en milieu minoritaire seront les principaux sujets traités dans ce cours. Ce cours traitera de théorie et d'applications pratiques dans la salle de classe.

Contenu

Nous discuterons du "comment" de l'enseignement et du "pourquoi" en offrant un mélange de pratique et de théorie. Les composantes du cours seront :

- les principes de base de l'enseignement en immersion et au P.C.D.F. ;
- l'approche communicative et son application en classe ;
- la correction du français parlé et écrit des élèves ;
- les composantes des nouveaux programmes (primaire et intermédiaire) ;
- la planification de l'enseignement ;
- les techniques d'évaluation ;
- les problèmes reliés à l'immersion et au P.C.D.F.

Exigences

1. Écrire un journal qui comprend des réflexions critiques des lectures faites et de leur pertinence à la salle de classe, (25%).
2. Présentation orale d'une histoire ou d'un livre avec nouvelle technique ou expérience, (20%).
3. Effectuer une analyse de fautes, (15%).
4. Projet sur une approche, un thème, ou un aspect particulier de l'enseignement de la langue seconde ou de la langue maternelle, (40%).

Lectures

Livre obligatoire : Tardif, Jacques. Pour un enseignement stratégique : l'apport de la psychologie cognitive. Les éditions logiques, 1992, ISBN 2-89381-060-8. Ce livre sera disponible pour achat lors de la première session, (35 \$ environ).

Lectures recommandées : une série d'articles sera distribuée au cours des sessions. Une bibliographie complète sera remise lors de la première session.

EVALUATION

Un journal professionnel remis à toutes les sessions - 25%

À chaque session, l'étudiant recevra une lecture et devra critiquer celle-ci dans son journal. Le but du journal professionnel est de réagir de façon critique à ce qu'on lit et ce qu'on vit dans la salle de classe. Le format du journal sera expliqué en détail à la première session.

Une présentation d'une histoire - 20%

Chaque étudiant devra choisir un livre à lire ou à raconter au groupe. Il va falloir essayer de trouver un livre susceptible d'intéresser le groupe tout en étant peu connu. En plus, le raconteur devra être bien préparé pour son histoire. Il devra aussi préparer une fiche bibliographique, avec un court résumé, stratégies d'enseignement recommandées et autres ouvrages traitant du même sujet.

Une analyse de fautes - 15%

Chaque étudiant devra effectuer un relevé des fautes, ainsi que leurs fréquences, que font ses élèves dans la salle de classe. Regroupés par niveau, les étudiants analyseront leurs données et rechercheront des méthodes de corrections efficaces. Chaque groupe présentera son travail oralement.

Un projet sur une approche, un thème ou un aspect particulier - 40%

Chaque étudiant choisira un domaine qui l'intéresse pour son projet. Des exemples de projets seront discutés en classe ainsi que des méthodes de présentation.

Une description détaillée des critères d'évaluation pour chacun de ces travaux sera remise lors de la première session.